BABEL TALEN

Taaltoets Nederlands (EER)

Informatie voor kandidaten

Laatste wijziging: 1 november 2016

Inhoudsopgave

1. Taaltoets Nederlands
    - 1.1 Algemeen
    - 1.2 Toetsonderdelen
        - 1.2.1 Algemene informatie
        - 1.2.2 TOETS A: Samenvatten & Presenteren
        - 1.2.3 TOETS B: Gesprek & Verslag
    - 1.3 Vereiste kennis en vaardigheden
    - 1.4 Voorbereiding

2. Praktische informatie
    - 2.1 Inschrijven
    - 2.2 Uitslag en herkansing
    - 2.3 Toetsdag
        - Voorbeeldrooster
    - 2.4 Routebeschrijving

1. Taaltoets Nederlands

Artsen, tandartsen, apothekers, gezondheidspsychologen, psychotherapeuten en klinisch fysici die hun diploma binnen de EER (Europese Economische Ruimte) hebben behaald, moeten de Nederlandse taal goed beheersen, als ze in Nederland hun beroep willen uitoefenen. Om te beoordelen of de taalbeheersing toereikend is, moet de kandidaat een Taaltoets Nederlands afleggen.

1.1 Algemeen

De Taaltoets Nederlands wordt afgenomen door taleninstituut Babel en wordt georganiseerd voor de volgende zes beroepsgroepen:

- Artsen
- Tandartsen
- Apothekers
- Gezondheidszorgpsychologen
- Psychotherapeuten
- Klinisch fysici

De Taaltoets Nederlands bestaat uit twee toetsen:

- TOETS A: Samenvatten & Presenteren
- TOETS B: Gesprek & Verslag

De Taaltoets Nederlands is wat betreft vorm voor alle deelnemers vrijwel gelijk; alle deelnemers maken dezelfde toetsen. De gespreksopdracht en het gespreksverslag zijn per kandidaat afgestemd op zijn/haar specifieke beroepsachtergrond. Daarnaast krijgen tandartsen voor de kerngedachte en presentatie andere teksten dan de overige beroepsgroepen.

Het is voor kandidaten niet mogelijk om achteraf hun toets en uitwerkingen in te zien. Bij het bekendmaken van de uitslag van de Taaltoets Nederlands wordt duidelijke, concrete feedback op de toets vermeld. Over de uitslag kan niet worden gecorrespondeerd.

1.2 Toetsonderdelen

1.2.1 Algemene informatie

Toets A en B toetsen of de kandidaat de vaardigheden die hij/zij in zijn/haar beroepspraktijk geacht wordt te beheersen, voldoende bezit. Het is hierbij van belang dat bij deze onderdelen uitsluitend wordt gekeken naar de Nederlandse taal- en communicatievaardigheden; niet naar de medische/vakinhoudelijke kennis. Wel dient de kandidaat de medische/vakinhoudelijke terminologie te beheersen.

Om de Taaltoets Nederlands met goed gevolg af te kunnen leggen, is beheersing van de Nederlandse taal op ten minste het niveau van het staatsexamen NT2 of B2/C1-niveau (Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)) noodzakelijk.

De toetsonderdelen A en B bestaan in totaal uit 4 verschillende onderdelen. De kandidaat moet voor ieder onderdeel een voldoende behalen; binnen de onderdelen kunnen de scores niet worden gecompenseerd.

TOETS A: 1 uur en 30 minuten
TOETS B: 1 uur

1.2.2 TOETS A: Samenvatten & Presenteren

1. Hoofdgedachte formuleren

- De kandidaat moet de kernboodschap van een artikel (800 tot 900 woorden) over een algemeen medisch onderwerp in maximaal 80 woorden weergegeven. In dit onderdeel wordt getoetst of de kandidaat de hoofdzaken van een tekst in eigen woorden kan weergeven en of de kandidaat een correcte, begrijpelijke korte Nederlandse tekst kan schrijven qua woordkeuze, grammatica en spelling. Bij deze opdracht wordt gebruik gemaakt van pen en papier.
- Beoordelingscriteria:
    - Begrip (bijv. essentie weergeven, onderscheid hoofd- en bijzaken)
    - Taalgebruik (bijv. juiste zinsbouw en werkwoordgebruik)
    - Tekstopbouw/tekststructuur (tekstopbouw, inhoudelijke samenhang, weergave in eigen woorden)
- NB Gezien het belang van het kort en bondig kunnen formuleren, is de woordeneis bindend en worden alleen teksten van maximaal 80 woorden beoordeeld. Teksten van meer dan 90 woorden krijgen een onvoldoende.
- NB Het taalgebruik dient sowieso voldoende te zijn. Indien het taalgebruik als onvoldoende wordt beoordeeld, dan is de kandidaat per definitie gezakt voor het onderdeel.
- Tijd: 45 minuten
- Bijzonderheden: een pocketwoordenboek Nederlands is toegestaan.

2. Presenteren in Powerpoint (Impress)

- De kandidaat moet een presentatie voorbereiden en geven over het artikel en de geformuleerde hoofdgedachte, met behulp van OpenOffice Impress (vergelijkbaar met MS PowerPoint). De presentatie wordt gehouden voor een panel van twee beoordelaars.
- Beoordelingscriteria:
    - Houding en omgang met publiek (bijv. open houding en afstemmen op publiek)
    - Gebruik van media (bijv. juiste hoeveelheid informatie op de dia's, ondersteuning van verhaal door middel van sheets)
    - Presentatievaardigheden (bijv. essentie in eigen woorden weergeven)
    - Structuur en overzicht (bijv. logische indeling en tijdbewaking)
    - Verstaanbaarheid (bijv. spreektempo, intonatie en klemtoon)
    - Taalgebruik (bijv. woordgebruik, woordenschat, begrijpelijkheid)
    - De mate waarin een kandidaat vragen over de presentatie in eigen woorden kan beantwoorden
- NB Het taalgebruik dient sowieso voldoende te zijn. Indien het taalgebruik als onvoldoende wordt beoordeeld, dan is de kandidaat per definitie gezakt voor het onderdeel, ook al is de beoordeling van de diverse onderdelen voldoende.
- Voorbereidingstijd: 30 minuten
- Tijd presentatie: maximaal 5 minuten en 5 minuten voor het stellen en beantwoorden van vragen.
- Bijzonderheden: een pocketwoordenboek Nederlands is toegestaan.

1.2.3 TOETS B: Gesprek & Verslag

1. Het voeren van een gesprek met een simulatiepatiënt

- De kandidaat moet aan de hand van een casus een gesprek met een simulatiepatiënt voeren. De kandidaat en simulant beschikken over een rolbeschrijving op papier, maar zij krijgen de rolbeschrijving niet van elkaar te zien. De casus verschilt per beroepsgroep. Bij sommige casussen moet er ook een anamnese worden afgenomen. Het gesprek wordt beoordeeld door twee beoordelaars.
- Beoordelingscriteria:
    - Uitstraling en houding (bijv. rust uitstralen en oogcontact met de patiënt)
    - Vraagwijze (bijv. enkelvoudige en heldere vragen)
    - Luistervaardigheid (bijv. reageren op wat de patiënt zegt/aangeeft, tonen van empathie)
    - Structuur (bijv. gesprek inleiden/afsluiten)
    - Verstaanbaarheid (bijv. stemvolume, articuleren, spreektempo)
    - Uitdrukkingsvaardigheid (bijv. begrijpelijke taal voor patiënt spreken; geen jargon, woordenschat, zinsbouw)
- NB Het taalgebruik dient sowieso voldoende te zijn. Indien het taalgebruik als onvoldoende wordt beoordeeld, dan is de kandidaat per definitie gezakt voor het onderdeel, ook al is de beoordeling van de diverse onderdelen voldoende.
- Voorbereidingstijd: 15 minuten
- Tijd voor het gesprek: 15 minuten
- Bijzonderheden: een pocketwoordenboek Nederlands is toegestaan.

2. Verslag schrijven in Word (Writer)

- De kandidaat moet een kort verslag schrijven naar aanleiding van het gesprek met de simulatiepatiënt, met behulp van OpenOffice Writer (vergelijkbaar met MS Word). In het verslag is een aantal gerichte vragen opgenomen. De gespreksopdracht verschilt per beroepsgroep.
- NB Het taalgebruik dient sowieso voldoende te zijn. Indien het taalgebruik als onvoldoende wordt beoordeeld, dan is de kandidaat per definitie gezakt voor het onderdeel, ook al is de beoordeling van de diverse onderdelen voldoende.
- Beoordelingscriteria:
    - Begrip (bijv. essentie weergeven)
    - Taalgebruik (bijv. woordgebruik, woordenschat, spelling)
    - Formulering (bijv. indeling, inhoudelijke samenhang, tekstverzorging)
- Tijd: 30 minuten
- Bijzonderheden: een pocketwoordenboek Nederlands is toegestaan.

1.3 Vereiste kennis en vaardigheden

Om de Taaltoets Nederlands met goed gevolg af te kunnen leggen, is beheersing van de Nederlandse taal op ten minste het niveau van het staatsexamen NT2 of B2/C1-niveau (Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)) noodzakelijk.

1.4 Voorbereiding

Verschillende (universitaire) taleninstituten verzorgen cursussen (medisch) Nederlands, en/of examentrainingen voor de Taaltoets Nederlands. Kijk voor meer informatie op www.babel.nl, www.lestbest.nl, www.let.vu.nl of www.rug.nl/talencentrum.

Op www.babel.nl is een voorbeeldtoets te vinden. Verder kan de volgende literatuur worden gebruikt bij zelfstudie:

- Nederlandse taal- en communicatievaardigheden
  - Bakx, J. en Zijlmans, L., *Nota Bene!* Bussum: Coutinho, 2007. ISBN-10: 9046900681, ISBN-13: 9789046900680
  - Beersmans, M. en Tersteeg, W., *De Finale*. Amsterdam: Boom, 2e druk 2013. ISBN-10: 9461055714, ISBN-13: 9789461055712
  - Bekedam, L.M. en Palenstein Helderman – Susan, L.H.M. van, *Hoe zit het met staan?* Houten: Bohn Stafleu van Loghum, 2006. ISBN-13: 9789031346134
  - Boer, B. de, en Lijmbach, B., *Nederlands op niveau.* Bussum: Coutinho, 2007. ISBN-13: 9789046900673
  - Boer, B. de, Lijmbach, B. en Loeffen, W., *Trefwoord deel 1 en 2.* Groningen: Wolters-Noordhoff, 2003. ISBN-10: 9001140963, ISBN-13: 9789001140960
  - Geurtsen, W., Giezenaar, G. en Deijk, A. van, *Hogerop! De puntjes op de i*. Utrecht: NCB, 2006. ISBN-10: 9055172588, ISBN-13: 9789055172580
  - Code plus takenboek deel 4, ThiemeMeulenhoff bv, 2013, ISBN-10: 9006815187, ISBN-13: 9789006815184
  - Op de website met informatie over het staatsexamen NT2 programma II (https://www.hetcvte.nl/item/staatsexamens_nederlands_als) staan voorbeeldexamens zodat kandidaten zelf kunnen testen hoever ze al zijn met hun Nederlands.

2. Praktische informatie

2.1 Inschrijven

De Taaltoets Nederlands wordt gedurende het jaar georganiseerd. Kandidaten melden zich aan via http://www.toetsnederlands.nl/taaltoets/. De kandidaat dient direct bij inschrijving het examengeld te betalen via iDeal of creditcard. Vanaf het moment van inschrijving voor de toets zijn de Algemene voorwaarden van taleninstituut Babel van kracht.

2.2 Uitslag en herkansing

Babel stelt de uitslag van de afgelegde toetsen binnen uiterlijk 7 dagen na de toetsdatum digitaal beschikbaar aan de kandidaat. Over de uitslag kan niet worden gecorrespondeerd. Zodra de kandidaat voor beide deeltoetsen (A en B) is geslaagd, zal Babel binnen drie weken een certificaat én een gewaarmerkte kopie van het certificaat opsturen naar het adres van de kandidaat. Let op: certificaten en gewaarmerkte kopieën worden eenmalig verstrekt.

Indien de kandidaat niet voor beide onderdelen van de Taaltoets Nederlands isgeslaagd, kunnen één of meerdere onderdelen worden herkanst. Voor elke herkansing moeten kandidaten zich opnieuw inschrijven voor deelname aan de Taaltoets Nederlands, en moeten zij opnieuw het inschrijfgeld betalen. Herkansende kandidaten wordt geadviseerd drie maanden de tijd te nemen om zich voor te bereiden op een herkansing.

Bij het herkansen van individuele onderdelen van de Taaltoets Nederlands dient men rekening te houden met het feit dat sommige onderdelen van de toets met elkaar samenhangen en niet onafhankelijk van elkaar gemaakt kunnen worden. Daarom kunnen alleen de twee deeltoetsen (A, B) als zodanig worden herkanst. Let op: binnen de deelonderwerpen kunnen de scores niet worden gecompenseerd!

2.3 Toetsdag

Kandidaten moeten op de toetsdag het identiteitsbewijs waarvan de gewaarmerkte kopie in het bezit is van het BIG-register meebrengen, en bij aankomst tonen bij de administratie van taleninstituut Babel. Verdere benodigdheden zijn:

- Pocketwoordenboek Nederlands - als eventuele hulp bij Hoofdgedachte formuleren en Verslag schrijven in Word/Writer
- Blauwe of zwarte pen;
- De kandidaat dient zelf voor een eventuele lunch te zorgen, deze is niet inbegrepen.

Voorbeeldrooster

De Taaltoets Nederlands kan doorgaans in één dag volledig worden afgelegd.

Hieronder treft u een voorbeeldrooster. Let op: de verschillende onderdelen kunnen in een andere volgorde en op een andere tijd worden afgenomen. De kandidaat ontvangt na de digitale inschrijving bij Babel automatisch bericht over zijn rooster.

	Dag 1	Tijd
A	- Hoofdgedachte formuleren	10:00 – 10:45
	- Presentatie voorbereiden	10:50 – 11:20
	- Presentatie geven	11:25 – 11:35
B	- Gesprek voorbereiden	11:40 – 11:50
	- Gesprek met simulatiepatiënt	11:55 – 12:10
	- Verslag schrijven	12:15 – 12:45

2.4 Routebeschrijving

De Taaltoets Nederlands wordt afgenomen op een locatie van taleninstituut Babel in Utrecht. De exacte locatie wordt vermeld in de e-mail met de bevestiging van uw inschrijving.